

Dirofilaria immitis test na antigene u jednom koraku i Ehrlichia canis, Borrelia burgdorferi, Anaplasma phagocytophilum/platys test na antitijela

Isključivo za veterinarsku upotrebu

Anigen Rapid CaniV-4 Test Kit

Načela

Anigen Rapid CaniV-4 Test Kit je kromatografski imunotest za kvalitativno otkrivanje *Dirofilaria immitis* antigena, *Ehrlichia canis* antitijela, *Borrelia burgdorferi* antitijela i *Anaplasma phagocytophilum*/*Anaplasma platys* antitijela u psećem serumu, plazmi ili u punoj krvi. Anigen Rapid CaniV-4 Test Kit sadrži dvije oznake, a to su ("T") testna linija i ("C") kontrolna linija, koje se nalaze na površini testnog panela. Testna linija i kontrolna linija u rezultatskom prozoru nisu vidljive prije umetanja uzorka. Kontrolna linija je referentna linija koja ukazuje na to obavlja li se test ispravno. Kontrolna linija mora se pojaviti svaki put kada se obavlja testiranje. Ako su ciljani antigeni i/ili antitijela prisutni u uzorku, ljubičasta testna linija će se prikazati u rezultatskom prozoru. Visoko selektivni rekombinantni antigen ili antitijelo se koristi kao hvatač ili detektor u testu. Mogu otkriti *Dirofilaria immitis* antigen (HW Ag), *Ehrlichia canis* antitijelo (E.canis Ab), *Borrelia burgdorferi* antitijelo (Lyme Ab) i *Anaplasma phagocytophilum*/*Anaplasma platys* antitijelo (*Anaplasma* Ab) u psećem uzorku s visokom točnošću.

Osigurani materijali

Reagens	Volumen		
	5 testova/komplet	10 testova/komplet	20 testova/komplet
Anigen Rapid CaniV-4 testni panel	5	10	20
Bočica testnog diluenta	3mlx1	6mlx1	10mlx1
Ampule s antikoagulansom	5	10	20
Jednokratne kapilarne pipete (20 µl)	5	10	20
Uputstva za upotrebu	1	1	1

♣ Crna linija na kapilarnoj pipeti je indikatorska linija za 20 µl.



Potrebni materijali koji nisu osigurani u kompletu

1) Štoperica, mikropipeta

Mjere opreza

- 1) Testni komplet je samo za upotrebu kod pasa. Ne koristite za druge životinje.
- 2) Testni komplet je osjetljiv na vlažnost te na toplinu. Izvedite test odmah nakon vađenja testnog uređaja iz zaštitne folijske vrećice.
- 3) Nemojte ponovno upotrebljavati dijelove testnog kompleta.
- 4) Stavite uzorak pomoću kapaljke ili kapilarne pipete, koje moraju biti okrenute vertikalno.
- 5) Ne dirajte membranu na prozoru za očitavanje na testnom panelu.
- 6) Ne koristite testni komplet nakon naznačenog datuma isteka roka valjanosti, označenog na zaštitnoj folijskoj vrećici kompleta ili na pakiranju.
- 7) Ne koristite testni komplet ako je zaštitna folijska vrećica oštećena ili ako je pakiranje otvoreno.
- 8) Ne miješajte dijelove kompleta iz pakiranja različitih serijskih brojeva jer su dijelovi kompleta prošli testiranja kontrole kvalitete kao standardna jedinica serije.
- 9) Svim uzorcima se treba rukovati kao potencijalno zaraznima. Nosite zaštitne rukavice dok rukujete uzorcima. Nakon upotrebe, temeljito operite ruke.
- 10) Sigurno dekontaminirajte i bacite sve uzorke, dijelove testnog kompleta i potencijalno kontaminirane materijale, u skladu s lokalnim propisima.

Uvjeti čuvanja i stabilnost

- 1) Čuvajte testni komplet na temperaturi od 2°C do 30°C. NE ZAMRZAVATI.
- 2) Zaštititi od direktnog sunčevog svjetla.
- 3) Testni komplet je stabilan unutar datuma isteka roka valjanosti, označenog na zaštitnoj folijskoj vrećici kompleta ili na pakiranju.

Prikupljanje i priprema uzorka

1) Za ovaj test je moguće koristiti punu krv, serum ili plazmu.

[Puna krv] Prikupite antikoagulanu (ampula s EDTA) punu krv u ampulu. Ako se krvni uzorci ne testiraju odmah, trebaju se čuvati u hladnjaku na temperaturi od 2°C do 8°C te upotrijebiti unutar 24 sata.

[Serum] Prikupite punu krv u epruvetu (koja NE sadrži antikoagulanse poput heparina, EDTA i natrijeva citrata), ostavite da se sedimentira 30 minuta da bi se krv koagulirala, potom centrifugirajte kako biste dobili supernatant.

[Plazma] Prikupite punu krv venepunkcijom u epruvetu (koja sadrži antikoagulanse poput heparina, EDTA i natrijeva citrata), potom centrifugirajte kako biste dobili plazmu.

2) Uzorci seruma trebaju se čuvati na temperaturi od 2°C do 8°C. Za dužu pohranu, zamrznite uzorke seruma na -20°C ili na nižu temperaturu. Izbjegavajte ponavljano zamrzavanje i odmrzavanje.

3) Uzorci koji sadrže precipitat mogu dati nedosljedne testne rezultate. U tom slučaju, uzorci se moraju pročistiti prije ispitivanja.

4) Hemolizirani ili kontaminirani uzorci mogu dati pogrešne rezultate.

Postupak testiranja

- 1) Svi reagensi i uzorci moraju biti na sobnoj temperaturi (od 15°C do 30°C) prije početka testiranja.
- 2) Izvadite testni panel iz zaštitne folijske vrećice i postavite ga na ravnu i suhu površinu.
- 3) Koristeći jednokratnu kapilarnu pipetu, dodajte 20 µl pune krvi u svaki od prozora za uzorke. Ili dodajte 10 µl seruma/plazme u svaki od prozora za uzorke pomoću mikropipete.



iii

4.) Ukapajte 3 kapljice testnog diluenta u svaki prozor za uzorke.



5.) Uključite štopericu. Uzorak će se prelići preko rezultatskog prozora. Ako se ne prelije nakon jedne minute, dodajte još jednu kapljicu testnog diluenta u prozor za uzorke.

6.) Očitajte rezultate testa neposredno prije nego istekne 15 minuta.

Ne očitavajte nakon 15 minuta.



Očitavanje rezultata

1.) Negativan rezultat

Pojavila se samo kontrolna linija ("C") u rezultatskom prozoru.



2.) Pozitivan rezultat

Testna linija ("T") i kontrolna linija ("C") u rezultatskom prozoru indikacija su prisustva traženih antigena i/ili antitijela.

*BILJEŠKA: Testna traka za *Anaplasma* Ab ne razlikuje između *A.phagocytophilum* i *A.platys*: pozitivan rezultat ukazuje na prisustvo antitijela na *A.phagocytophilum* i/ili *A.platys*

HW Ag Positive



E.canis Ab Positive



Lyme Ab Positive



Anaplasma Ab Positive



3.) Nevažeci rezultat

Ako se kontrolna linija ("C") ne pojavi nakon 10 minuta, rezultat se može smatrati nevažecim. Uzorak se mora ponovno testirati.



Ograničenja testa

- 1) Iako je Anigen Rapid CaniV-4 testni komplet vrlo točan za otkrivanje *Dirofilaria immitis* antigena, *Ehrlichia canis* antitijela, *Borrelia burgdorferi* antitijela i *Anaplasma phagocytophilum*/*Anaplasma platys* antitijela, može se pojaviti niska učestalost lažnih rezultata. U slučaju dobivanja upitnih rezultata, potrebna su dodatna laboratorijska i/ili klinička ispitivanja. Kao i kod drugih dijagnostičkih testova, konačna klinička dijagnoza ne bi trebala biti temeljena na rezultatima jednog testa nego bi veterinar trebao postaviti dijagnozu nakon procjene svih kliničkih i laboratorijskih nalaza.
- 2) Rezultatski prozor može biti blijedo roze boje; ovo ne utječe na točnost rezultata.
- 3) BioNote i njegovi distributeri ne mogu se smatrati odgovornim za posljedice zlouporabe ili krive interpretacije dobivenih rezultata testa.

Uvoznik za Hrvatsku: DDL ZAGREB d.o.o., Abramovićeve 11, 10 000 Zagreb, Hrvatska.

Tel: 01/3017 011; www.ddlzagreb.hr

Doc. No.: I2120-3E
Revised date: Feb. 25, 2015



BioNote, Inc.
22 Samsung1ro 4-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do 445-170, Republic of Korea
TEL: 82-31-211-0516 | FAX: 82-31-8003-0618 | www.bionote.co.kr

Dirofilaria immitis test na antigene u jednom koraku i Ehrlichia canis, Borrelia burgdorferi, Anaplasma phagocytophilum/platys test na antitijela

Isključivo za veterinarsku upotrebu

Anigen Rapid CaniV-4 Test Kit

Načela

Anigen Rapid CaniV-4 Test Kit je kromatografski imunotest za kvalitativno otkrivanje *Dirofilaria immitis* antigena, *Ehrlichia canis* antitijela, *Borrelia burgdorferi* antitijela i *Anaplasma phagocytophilum*/*Anaplasma platys* antitijela u psećem serumu, plazmi ili u punoj krvi. Anigen Rapid CaniV-4 Test Kit sadrži dvije oznake, a to su ("T") testna linija i ("C") kontrolna linija, koje se nalaze na površini testnog panela. Testna linija i kontrolna linija u rezultatskom prozoru nisu vidljive prije umetanja uzorka. Kontrolna linija je referentna linija koja ukazuje na to obavlja li se test ispravno. Kontrolna linija mora se pojaviti svaki put kada se obavlja testiranje. Ako su cilijani antigeni i/ili antitijela prisutni u uzorku, ljubičasta testna linija će se prikazati u rezultatskom prozoru. Visoko selektivni rekombinantni antigen ili antitijelo se koristi kao hvatač ili detektor u testu. Mogu otkriti *Dirofilaria immitis* antigen (HW Ag), *Ehrlichia canis* antitijelo (E.canis Ab), *Borrelia burgdorferi* antitijelo (Lyme Ab) i *Anaplasma phagocytophilum*/*Anaplasma platys* antitijelo (Anaplasma Ab) u psećem uzorku s visokom točnošću.

Osigurani materijali

Reagens	Volumen		
	5 testova/komplet	10 testova/komplet	20 testova/komplet
Anigen Rapid CaniV-4 testni panel	5	10	20
Bočica testnog diluenta	3mlx1	6mlx1	10mlx1
Ampule s antikoagulansom	5	10	20
Jednokratne kapilarne pipete (20 µl)	5	10	20
Uputstva za upotrebu	1	1	1

♣ Crna linija na kapilarnoj pipeti je indikatorska linija za 20 µl.



Potrebni materijali koji nisu osigurani u kompletu

1) Štoperica, mikropipeta

Mjere opreza

- 1) Testni komplet je samo za upotrebu kod pasa. Ne koristite za druge životinje.
- 2) Testni komplet je osjetljiv na vlažnost te na toplinu. Izvedite test odmah nakon vađenja testnog uređaja iz zaštitne folijske vrećice.
- 3) Nemojte ponovno upotrebljavati dijelove testnog kompleta.
- 4) Stavite uzorak pomoću kapaljke ili kapilarne pipete, koje moraju biti okrenute vertikalno.
- 5) Ne dirajte membranu na prozoru za očitavanje na testnom panelu.
- 6) Ne koristite testni komplet nakon naznačenog datuma isteka roka valjanosti, označenog na zaštitnoj folijskoj vrećici kompleta ili na pakiranju.
- 7) Ne koristite testni komplet ako je zaštitna folijska vrećica oštećena ili ako je pakiranje otvoreno.
- 8) Ne miješajte dijelove kompleta iz pakiranja različitih serijskih brojeva jer su dijelovi kompleta prošli testiranja kontrole kvalitete kao standardna jedinica serije.
- 9) Svim uzorcima se treba rukovati kao potencijalno zaraznima. Nosite zaštitne rukavice dok rukujete uzorcima. Nakon upotrebe, temeljito operite ruke.
- 10) Sigurno dekontaminirajte i bacite sve uzorke, dijelove testnog kompleta i potencijalno kontaminirane materijale, u skladu s lokalnim propisima.

Uvjeti čuvanja i stabilnost

- 1) Čuvajte testni komplet na temperaturi od 2°C do 30°C. NE ZAMRZAVATI.
- 2) Zaštititi od direktnog sunčevog svjetla.
- 3) Testni komplet je stabilan unutar datuma isteka roka valjanosti, označenog na zaštitnoj folijskoj vrećici kompleta ili na pakiranju.

Prikupljanje i priprema uzorka

1) Za ovaj test je moguće koristiti punu krv, serum ili plazmu.

[Puna krv] Prikupite antikoagulanu (ampula s EDTA) punu krv u ampulu. Ako se krvni uzorci ne testiraju odmah, trebaju se čuvati u hladnjaku na temperaturi od 2°C do 8°C te upotrijebiti unutar 24 sata.

[Serum] Prikupite punu krv u epruvetu (koja NE sadrži antikoagulanse poput heparina, EDTA i natrijeva citrata), ostavite da se sedimentira 30 minuta da bi se krv koagulirala, potom centrifugirajte kako biste dobili supernatant.

[Plazma] Prikupite punu krv venepunkcijom u epruvetu (koja sadrži antikoagulanse poput heparina, EDTA i natrijeva citrata), potom centrifugirajte kako biste dobili plazmu.

2) Uzorci seruma trebaju se čuvati na temperaturi od 2°C do 8°C. Za dužu pohranu, zamrznete uzorke seruma na -20°C ili na nižu temperaturu. Izbjegavajte ponavljano zamrzavanje i odmrzavanje.

3) Uzorci koji sadrže precipitat mogu dati nedosljedne testne rezultate. U tom slučaju, uzorci se moraju pročistiti prije ispitivanja.

4) Hemolizirani ili kontaminirani uzorci mogu dati pogrešne rezultate.

Postupak testiranja

- 1) Svi reagensi i uzorci moraju biti na sobnoj temperaturi (od 15°C do 30°C) prije početka testiranja.
- 2) Izvadite testni panel iz zaštitne folijske vrećice i postavite ga na ravnu i suhu površinu.
- 3) Koristeći jednokratnu kapilarnu pipetu, dodajte 20 µl pune krvi u svaki od prozora za uzorke. Ili dodajte 10 µl seruma/plazme u svaki od prozora za uzorke pomoću mikropipete.



iii

4.) Ukapajte 3 kapljice testnog diluenta u svaki prozor za uzorke.



5.) Uključite štopericu. Uzorak će se prelići preko rezultatskog prozora. Ako se ne prelije nakon jedne minute, dodajte još jednu kapljicu testnog diluenta u prozor za uzorke.

6.) Očitajte rezultate testa neposredno prije nego istekne 15 minuta.

Ne očitavajte nakon 15 minuta.



Očitavanje rezultata

1.) Negativan rezultat

Pojavila se samo kontrolna linija ("C") u rezultatskom prozoru.



2.) Pozitivan rezultat

Testna linija ("T") i kontrolna linija ("C") u rezultatskom prozoru indikacija su prisutstva traženih antigena i/ili antitijela.

*BILJEŠKA: Testna traka za *Anaplasma Ab* ne razlikuje između *A.phagocytophilum* i *A.platys*: pozitivan rezultat ukazuje na prisustvo antitijela na *A.phagocytophilum* i/ili *A.platys*

HW Ag Positive



E.canis Ab Positive



Lyme Ab Positive



Anaplasma Ab Positive



3.) Nevažeci rezultat

Ako se kontrolna linija ("C") ne pojavi nakon 10 minuta, rezultat se može smatrati nevažecim. Uzorak se mora ponovno testirati.



Ograničenja testa

- 1) Iako je Anigen Rapid CaniV-4 testni komplet vrlo točan za otkrivanje *Dirofilaria immitis* antigena, *Ehrlichia canis* antitijela, *Borrelia burgdorferi* antitijela i *Anaplasma phagocytophilum*/*Anaplasma platys* antitijela, može se pojaviti niska učestalost lažnih rezultata. U slučaju dobivanja upitnih rezultata, potrebna su dodatna laboratorijska i/ili klinička ispitivanja. Kao i kod drugih dijagnostičkih testova, konačna klinička dijagnoza ne bi trebala biti temeljena na rezultatima jednog testa nego bi veterinar trebao postaviti dijagnozu nakon procjene svih kliničkih i laboratorijskih nalaza.
- 2) Rezultatski prozor može biti blijedo roze boje; ovo ne utječe na točnost rezultata.
- 3) BioNote i njegovi distributeri ne mogu se smatrati odgovornim za posljedice zlouporabe ili krive interpretacije dobivenih rezultata testa.

Uvoznik za Hrvatsku: DDL ZAGREB d.o.o., Abramovićeve 11, 10 000 Zagreb, Hrvatska.

Tel: 01/3017 011; www.ddlzagreb.hr

Doc. No.: I2120-3E
Revised date: Feb. 25, 2015



Manufactured by
BIONOTE
BioNote, Inc.
22 Samsung1ro 4-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do 445-170, Republic of Korea
TEL: 82-31-211-0516 | FAX: 82-31-8003-0618 | www.bionote.co.kr